Canadian Grain Commission | Commission canadienne des grains

WEEK 8/SEMAINE 08
CLOSE OF BUSINESS SEPTEMBER 23, 2012
FERMETURE DES AFFAIRES LE
23 SEPTEMBRE 2012

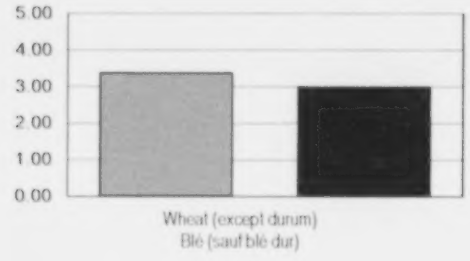
(CROP YEAR/CAMPAGNE AGRICOLE 2011-2012)

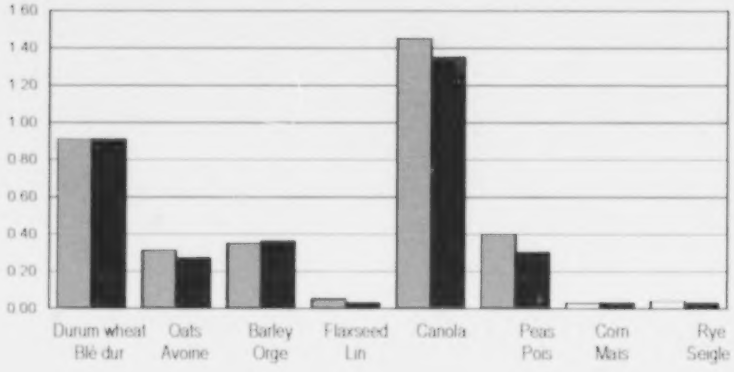
Grain Statistics Weekly
Statistiques hebdomadaires des grains

2010-2011 2011-2012

Stocks

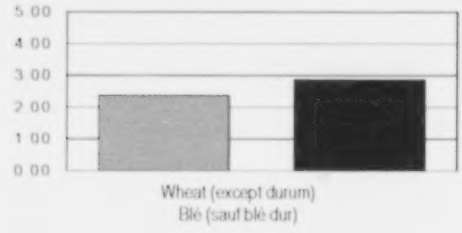
Tonnes (millions)

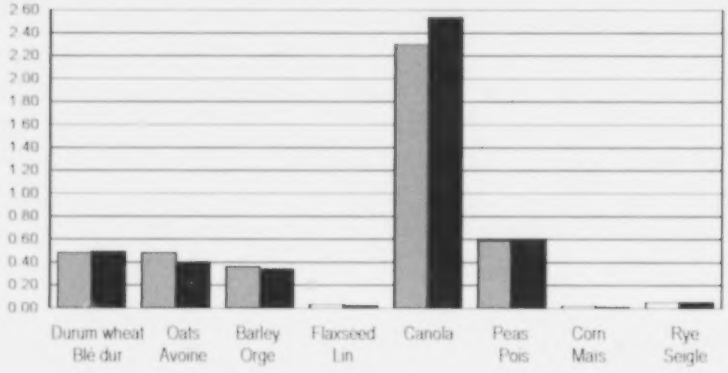




Deliveries / Arrivages

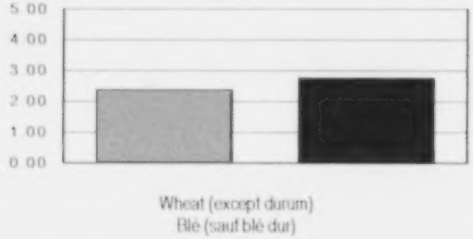
Year to date / À ce jour
Tonnes (millions)

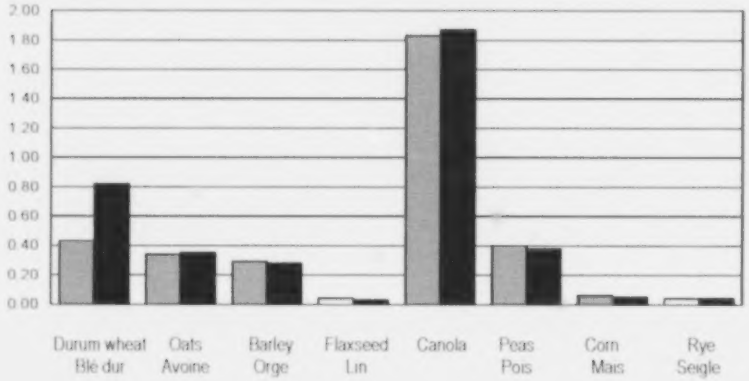




Disappearance / Écoulement

Year to date / À ce jour
Tonnes (millions)





Canada

GRAIN STATISTICS WEEKLY

Week 8 Close of Business September 23, 2012

STATISTIQUES HEBDOMADAIRES DES GRAINS

Semaine 08 Fermeture des affaires le 23 septembre 2012

TABLE OF CONTENTS	Page	TABLE DE MATIÈRES	Page
Canadian Grain Handling Summary	3	Sommaire de la manutention de grains canadiens	3
Commercial Stocks of Canadian Grain	3	Stocks commerciaux de grains canadiens	3
Commercial Disappearance of Canadian Grain	4	Écoulement commercial de grains canadiens	4
Grain Handling Statistics – Stocks	5	Statistiques sur la manutention des grains – stocks	5
Grain Handling Statistics – Western and Eastern Divisions	6	Statistiques sur la manutention des grains – régions de l'Ouest et de l'Est	6
Grain Handling Statistics – Terminal Positions, Western Division	7	Statistiques sur la manutention des grains – silos terminaux de la région de l'Ouest	7
Stocks by Principal Grades at Western Terminals	8	Stocks des principaux grades aux silos terminaux de l'Ouest	8
Stocks by Principal Grades at Eastern Transfer Elevators	9	Stocks des principaux grades aux silos de transbordement de l'Est	9
Canadian Western Grain In Store at Eastern Transfer Elevators	10	Grain de l'Ouest canadien entreposé dans les silos de transbordement de l'Est	10
Canadian Eastern Grain In Store at Eastern Transfer Elevators	11	Grain de l'Est canadien entreposé dans les silos de transbordement de l'Est	11
Imported Grain in Store at Eastern Transfer Elevators	11	Grain importé en stock dans les silos de transbordement de l'Est	11
Handlings of Grain at Eastern Transfer Elevators	12	Manutentions de grains aux silos de transbordement de l'Est	12
Disposition of Canadian Grain	13	Écoulement de grains canadiens	13
Canadian Domestic Feed Grain Statistics	14	Statistiques sur les grains fourragers sur le marché intérieur	14
ICE Futures Canada, Inc. Cash Price Quotations	15	Cours cotés par la ICE Futures Canada, Inc	15
Explanatory Notes	16	Notes explicatives	16
Domestic Feed Grains	17	Grains fourragers canadiens	17

(Totals may not agree due to rounding)

(Les totaux pourraient ne pas correspondre à cause d'arrondissement)

© **Her Majesty the Queen in Right of Canada, on behalf of the Canadian Grain Commission**

© **Sa Majesté la Reine du chef du Canada, au nom de la Commission canadienne des grains**

For further information, contact Corporate Services of the Canadian Grain Commission at (204) 983-1570

Pour de plus amples renseignements, communiquez avec la division des Services d'organisme de la Commission canadienne des grains au (204) 983-1570

CANADIAN GRAIN HANDLING SUMMARY/SOMMAIRE DE LA MANUTENTION DE GRAINS CANADIENS

(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

Week 8: Close of Business September 23, 2012/Semaine 08: Fermeture des affaires le 23 septembre 201:

	Wheat (Except Durum) (sauf blé dur)	Durum Wheat/ Blé dur	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Flaxseed Lin	Canola	Peas/ Pois	Corn/ Maïs	Rye/ Seigle	Total
VISIBLE STOCKS/DISPONIBILITÉS 1/										
Current Week/Semaine en cours	2 965.3	910.8	271.9	361.2	34.4	1 346.5	298.8	28.3	34.2	6 251.4
Week Ago/Semaine dernière	2 960.0	942.0	266.1	342.0	35.9	1 244.3	282.4	41.7	34.3	6 148.7
Year Ago/Année dernière	3 365.3	907.7	312.9	354.7	45.6	1 447.8	400.3	33.9	38.9	6 907.1
FARMERS DELIVERIES/ARRIVAGES DE PRODUCTEURS 1/										
Current Week/Semaine en cours	295.2	97.7	47.1	47.0	1.7	430.4	18.6	1.7	2.4	941.8
Week Ago/Semaine dernière	331.8	90.8	52.8	61.0	2.2	481.4	20.9	.6	2.9	1 044.4
To Date/A ce jour	2 859.8 r	491.0	388.3	341.1	19.0	2 527.7 r	602.4	13.3	49.3	7 291.9
Year Ago/Année dernière	2 359.9	476.6	482.0	355.6	27.3	2 302.9	588.6	19.1	45.1	6 657.1
EXPORTS/EXPORTATIONS 1/										
Current Week/Semaine en cours	213.5	78.4	23.6	9.3	1.5	146.5	21.9	-	1.5	496.2
Week Ago/Semaine dernière	378.6	80.1	28.4	8.9	-	148.6	110.8	-	2.8	758.2
To Date/A ce jour	1 979.8	579.1	231.6	88.2	19.7	794.7	383.4	-	26.2	4 102.7
Year Ago/Année dernière	1 737.2	362.8	234.6	47.9	35.3	905.8	391.6	1	32.0	3 747.3
DOMESTIC DISAPPEARANCE/ÉCOULEMENT - MARCHÉ INTERIEUR 1/										
Current Week/Semaine en cours	91.3	54.4	11.9	24.5	2.3	183.0	5	10.7	4	379.0
Week Ago/Semaine dernière	88.1	22.3	16.7	26.4	1.1	132.7	1.0	7.9	6	296.8
To Date/A ce jour	755.4 r	241.5	116.6	187.8	6.0	1 081.7 r	4.1	54.4	5.9	2 453.4
Year Ago/Année dernière	638.2	74.8	107.7	236.3	3.0	922.7	11.2	60.8	3.2	2 057.9

COMMERCIAL STOCKS OF CANADIAN GRAIN/STOCKS COMMERCIAUX DE GRAINS CANADIENS

	Wheat/Blé (Except Durum) (sauf blé dur)	Durum Wheat/ Blé dur	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Flaxseed Lin	Canola	Peas/ Pois	Corn/ Maïs	Rye/ Seigle	Total
VISIBLE STOCKS/DISPONIBILITÉS										
Primary Elevators/Silo primaires	1 280.2	313.2	149.2	103.0	23.4	734.1	231.2	-	24.0	2 858.3
Process Elevators/silo de transformation [1]	32.6	-	4.3	79.0	[1]	161.0	1.3	-	5	278.7
TERMINAL POSITION/ENDROITS DES SILOS TERMINAUX										
Vancouver	184.0	86.2	-	64.9	3.3	80.8	49.7	-	2	469.1
Prince Rupert	72.6	-	-	34.1	-	123.4	-	-	-	230.1
Churchill	63.4	6	-	23.7	-	-	-	-	-	87.7
Thunder Bay	185.7	86.9	58.4	3.7	1.1	73.4	3	-	2.8	412.3
EASTERN TRANSFER ELEVATORS/ SILOS DE TRANSBORDEMENT DE L'EST										
Bay and Upper Lakes/Baie Georgienne et Hauts-des-Lacs	258.2	11.8	-	-	-	-	-	1.8	-	271.8
Lower Lake - Upper St. Lawrence/ Bas-des-Lacs - Haut-St-Laurent	93.2	-	4	2.4	-	-	-	21.0	1	117.1
Lower St. Lawrence/Bas-Saint-Laurent	532.5	276.7	-	1.4	.8	5	-	3	-	812.2
Maritimes	105.9	-	-	-	-	-	-	4.3	-	110.2
Storage Afloat/Entreposage sur navire	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
IN TRANSIT/EN TRANSIT										
Great Lakes/Grand Lacs	69.1	58.4	-	-	-	-	-	-	-	127.5
Rail - West/Rail - Ouest	87.9	68.3	7.9	39.6	3.7	158.6	16.3	-	1.8	384.1
Rail - East/Rail - Est	-	8.7	51.7	9.4	2.1	14.7	-	9	4.8	92.3
TOTAL - CANADIAN POSITIONS/	2 965.3	910.8	271.9	361.2	34.4	1 346.5	298.8	28.3	34.2	6 251.4
Week Ago/Semaine dernière	2 960.0	942.0	266.1	342.0	35.9	1 244.3	282.4	41.7	34.3	6 148.7
Year Ago/Année dernière	3 365.3	907.7	312.9	354.7	45.6	1 447.8	400.3	33.9	38.9	6 907.1

[1] Flaxseed totals not available due to confidentiality/Les Totaux de lin ne sont pas disponibles à cause de leur caractère confidentiel

COMMERCIAL DISAPPEARANCE OF CANADIAN GRAIN/ÉCOULEMENT COMMERCIAL DE GRAINS CANADIENS
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

W.E. September 23/12

	Wheat/Blé (Except Durum) (sauf blé dur)	Durum Wheat/ Blé dur	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Flaxseed Lin	Canola	Peas/ Pois	Corn/ Maïs	Rye/ Seigle	Total
CANADIAN DOMESTIC (includes products processed for export)/ INTÉRIEUR (y compris les produits transformés destinés à l'exportation)										
Current Week/Semaine en cours	91.3	54.4	11.9	24.5	2.3	183.0	.5	10.7	.4	379.0
Week Ago/Semaine dernière	88.1	22.3	16.7	26.4	1.1	132.7	1.0	7.9	.6	296.8
To Date/À ce jour	755.4 r	241.5	116.6	187.8	6.0	1 081.7 r	4.1	54.4	5.9	2 453.4
Year Ago/Année dernière	638.2	74.8	107.7	236.3	3.0	922.7	11.2	60.8	3.2	2 057.9
EXPORTS FROM/EXPORTATIONS DE : CURRENT WEEK/SEMAINE EN COURS										
Vancouver	115.4	-	-	5.3	1.1	142.3	21.9	-	-	286.0
Prince Rupert	16.2	-	-	-	-	-	-	-	-	16.2
Churchill	27.5	-	-	-	-	-	-	-	-	27.5
Prairie Elevators Direct/ Directement des silos des Prairies	20.9	4.9	23.6	4.0	.4	4.2	-	-	1.5	59.5
Thunder Bay Direct/Directement de Thunder Bay	-	18.0	-	-	-	-	-	-	-	18.0
Bay and Lake Ports/ Ports de la Baie et des Lacs	.2	-	-	-	-	-	-	-	-	.2
Montréal	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sorel	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Trois-Rivières	14.3	.9	-	-	-	-	-	-	-	15.2
Québec	19.0	20.0	-	-	-	-	-	-	-	39.0
Baie-Comeau	-	34.6	-	-	-	-	-	-	-	34.6
Port-Cartier	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Halifax	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL	213.5	78.4	23.6	9.3	1.5	146.5	21.9	-	1.5	496.2
Week Ago/Semaine dernière	378.6	80.1	28.4	8.9	-	148.6	110.8	-	2.8	758.2
EXPORTS FROM/EXPORTATIONS DE: CROP YEAR TO DATE/CAMPAGNE AGRICOLE À CE JOUR: 1/										
Vancouver	1 037.1	48.7	-	44.8	12.1	671.1	381.9	-	3.4	2 199.1
Prince Rupert	227.8	-	-	-	-	46.2	-	-	-	274.0
Churchill	132.9	6.8	-	-	-	-	-	-	-	139.7
Prairie Elevators Direct/ Directement des silos des Prairies	154.5	31.1	219.2	43.4	7.6	32.4	1.5	-	22.8	512.5
Thunder Bay Direct/ Directement de Thunder Bay	52.4	70.0	12.4	-	-	45.0	-	-	-	179.8
Bay and Lake Ports/ Ports de la Baie et des Lacs	74.5	-	-	-	-	-	-	-	-	74.5
Montréal	45.5	54.4	-	-	-	-	-	-	-	99.9
Sorel	3	-	-	-	-	-	-	-	-	3
Trois-Rivières	53.8	9.7	-	-	-	-	-	-	-	63.5
Québec	93.6	139.7	-	-	-	-	-	-	-	233.3
Baie-Comeau	52.6	173.3	-	-	-	-	-	-	-	225.9
Port-Cartier	54.8	45.4	-	-	-	-	-	-	-	100.2
Halifax	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total	1 979.8	579.1	231.6	88.2	19.7	794.7	383.4	-	26.2	4 102.7
Same Period Year Ago / Même période, année dernière	1 737.2	362.8	234.6	47.9	35.3	905.8	391.6	1	32.0	3 747.3

1/ Exports through unlicensed channels are reported in the Explanatory Notes No 4/Les exportations par l'intermédiaire d'installations non agréées sont rapportées \ note explicative n° 4

CANADIAN GRAIN HANDLING STATISTICS/STATISTIQUES SUR LA MANUTENTION DE GRAINS CANADIENS
STOCKS
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

W.E. September 23/12

	Wheat/Blé (Except Durum) (sauf blé dur)	Durum Wheat/ Blé dur	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Flaxseed Lin	Canola	Peas/ Pois	Corn/ Maïs	Rye/ Seigle	Total
WESTERN DIVISION/RÉGION DE L'OUEST										
PRIMARY ELEVATORS/SILOS PRIMAIRES										
Stocks										
Manitoba	239.2	-	47.2	14.2	6.5	139.9	6.6	-	12.0	465.6
Saskatchewan	570.0	276.1	83.0	47.2	15.7	336.0	156.3	-	10.0	1 494.3
Alberta	437.2	37.1	14.4	39.4	1.2	248.8	67.8	-	2.0	847.9
B.C./C.-B.	33.8	-	4.6	2.2	-	9.4	.5	-	-	50.5
Total - Current Week/Semaine en cours	1 280.2	313.2	149.2	103.0	23.4	734.1	231.2	-	24.0	2 858.3
Week Ago/Semaine dernière	1 287.2	340.2	151.1	115.5	24.6	722.9	232.9	-	23.7	2 898.1
Year Ago/Année dernière	1 383.0	317.2	149.7	135.4	16.1	693.0	202.7	-	18.4	2 915.5
PROCESS ELEVATORS/SILOS DE TRANSFORMATION [1]										
Stocks										
Manitoba	5.3	-	-	17.6	[1]	17.5	-	-	.5	40.9
Saskatchewan	27.3	-	4.3	26.6	[1]	113.6	1.3	-	-	173.1
Alberta	-	-	-	34.8	[1]	29.9	-	-	-	64.7
B.C./C.-B.	-	-	-	-	[1]	-	-	-	-	-
Total - Current Week/Semaine en cours	32.6	-	4.3	79.0	[1]	161.0	1.3	-	.5	278.7
Week Ago/Semaine dernière	30.4	-	3.4	83.5	[1]	128.4	1.3	.1	.5	247.6
Year Ago/Année dernière	41.9	-	11.3	123.1	[1]	168.0	.4	1.0	1.0	346.7
CONDO STORAGE/CAPACITÉ GARANTIE AUX PRODUCTEURS/										
Stocks										
Manitoba	.1	-	-	-	-	.1	-	-	-	.2
Saskatchewan	29.9	18.5	2.0	1.0	4.1	35.8	4.0	-	-	95.3
Alberta	3.7	4.2	-	.1	.1	8.2	1.1	-	-	17.4
B.C./C.-B.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total - Current Week/Semaine en cours	33.7	22.7	2.0	1.1	4.2	44.1	5.1	-	-	112.9
Week Ago/Semaine dernière	30.6	16.0	2.0	1.0	4.1	37.0	5.0	-	-	95.7
Year Ago/Année dernière	19.0	24.0	3.4	.8	6.0	47.0	3.0	-	-	103.2

[1] Flaxseed totals not available due to confidentiality/Les totaux de lin ne sont pas disponibles à cause de leur caractère confidentiel

CANADIAN GRAIN HANDLING STATISTICS/STATISTIQUES SUR LA MANUTENTION DE GRAINS CANADIENS
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

W.E. September 23/12

	Wheat/Blé (Except Durum) (sauf blé dur)	Durum Wheat/ Blé dur	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Flaxseed/ Lin	Canola	Peas/ Pois	Corn/ Maïs	Rye/ Seigle	Total
WESTERN DIVISION/RÉGION DE L'OUEST										
PRIMARY ELEVATORS/SILOS PRIMAIRES										
Deliveries/Livraisons										
Manitoba	53.1	-	8.2	1.6	.4	40.0	-	.6	1.3	105.2
Saskatchewan	123.9	76.3	31.2	24.9	1.2	124.6	15.4	-	1.1	398.6
Alberta	83.2	13.7	1.3	13.2	1	145.6	2.9	-	-	260.0
B.C./C.-B.	2.4	-	1.2	1.9	-	5.3	.3	-	-	11.1
Total - Current Week/Semaine en cours	262.6	90.0	41.9	41.6	1.7	315.5	18.6	.6	2.4	774.9
Week Ago/Semaine dernière	291.7	84.4	46.1	55.6	2.2	388.1	20.3	.2	2.9	891.5
Shipments/Expéditions										
Manitoba	70.7	-	17.0	2.6	.8	43.2	-	.6	1.5	136.4
Saskatchewan	87.9	72.3	15.4	32.1	2.2	138.7	3.8	-	.7	353.1
Alberta	92.8	31.1	1.6	13.4	-	117.9	11.4	-	-	268.2
B.C./C.-B.	1.8	-	1.0	2.9	-	4.5	.3	-	-	10.5
Total - Current Week/Semaine en cours	253.2	103.4	35.0	51.0	3.0	304.3	15.5	.6	2.2	768.2
Week Ago/Semaine dernière	347.1	59.3	38.7	56.5	1.2	308.0	32.7	.2	5.3	849.0
Deliveries - Crop Year to Date/Livraisons - Campagne agricole à ce jour										
Manitoba	754.0	1	144.3	20.4	3.4	499.9	5.0	2.2	32.5	1 461.8
Saskatchewan	921.5	402.9	157.5	155.1	14.4	848.8	346.8	-	15.0	2 862.0
Alberta	755.2	66.1	28.9	91.9	1.2	546.7	246.9	-	1.7	1 738.6
B.C./C.-B.	22.2	-	12.0	6.7	-	17.3	2.9	-	-	61.1
Total	2 452.9	469.1	342.7	274.1	19.0	1 912.7	601.6	2.2	49.2	6 123.5
Year Ago/Année dernière	1 779.2	452.0	426.3	243.5	27.3	1 777.5	588.1	1.2	45.1	5 340.2
Shipments - Crop Year to Date/Expédition - Campagne agricole à ce jour										
Manitoba	672.7	-	143.3	16.6	5.4	380.1	2.4	2.7	23.8	1 247.0
Saskatchewan	824.5	449.9 r	129.7	150.3	17.9	570.0	231.0	-	8.1	2 381.4
Alberta	807.3	95.7	29.8	98.8	1.0	348.0	195.1	-	.9	1 576.6
B.C./C.-B.	26.0	-	13.0	7.1	-	12.1	2.7	-	-	60.9
Total	2 330.5	545.6	315.8	272.8	24.3	1 310.2	431.2	2.7	32.8	5 265.9
Year Ago/Année dernière	2 117.2	489.5	354.2	217.6	37.6	1 425.6	468.5	3.7	39.3	5 153.2
PROCESS ELEVATORS/SILOS DE TRANSFORMATION [1]										
Producer Deliveries/Livraisons de producteurs	18.8	-	5.2	5.2	[1]	114.5	-	1.1	-	144.8
Other Deliveries/Autres livraisons	-	-	-	5.3	[1]	26.6	-	-	-	31.9
Shipments/Expéditions	-	-	-	.4	[1]	1.0	-	-	-	1.4
Grain Milled/Grain moulu	16.7	-	4.4	14.2	[1]	109.6	-	1.2	-	146.1
Producer Deliveries - To Date/ Livraisons de producteurs à ce jour	143.0 r	2.7	45.3	60.1	[1]	614.1 r	.8	2.5	-	868.5
Other Deliveries - To Date/ Autres livraisons à ce jour	6.4	-	5.4	36.9	[1]	216.3 r	.5	-	-	265.5
Milled To Date/Moulu à ce jour	143.5 r	2.7	48.1	107.4	[1]	820.7 r	1.1	3.7	-	1 127.2
PRODUCER DELIVERIES TO PORT TERMINALS/LIVRAISONS PAR LES PRODUCTEURS AUX SILOS PORTUAIRES										
Current Week/Semaine en cours	2.4	5.2	-	.2	-	.4	-	-	-	8.2
To Date/À ce jour	11.1	12.3	-	4.1	-	.4	-	-	-	27.9
TOTAL DELIVERIES FROM WESTERN FARMS/LIVRAISONS TOTAUX DES FERMES DE L'OUEST										
Current Week/Semaine en cours	283.8	95.2	47.1	47.0	1.7	430.4	18.6	1.7	2.4	927.9
Previous Week/Semaine dernière	298.8	86.4	52.8	61.0	2.2	481.2	20.9	.6	2.9	1 006.8
To Date/À ce jour	2 607.0 r	484.1	388.0	338.3	19.0	2 527.2 r	602.4	4.7	49.2	7 019.9
Year Ago/Année dernière	1 911.6	476.6	481.9	353.9	27.3	2 302.8	588.6	16.9	45.1	6 204.7
DELIVERIES FROM EASTERN FARMS/LIVRAISONS DES FERMES DE L'EST										
Current Week/Semaine en cours	11.4	2.5	-	-	-	-	-	-	-	13.9
Previous Week/Semaine dernière	33.0	4.4	-	-	-	.2	-	-	-	37.6
To Date/À ce jour	252.8	6.9	.3	2.8	-	5	-	8.6	.1	272.0
Year Ago/Année dernière	448.3	-	.1	1.7	-	1	-	2.2	-	452.4

[1] Flaxseed totals not available due to confidentiality/Les totaux de lin ne sont pas disponibles à cause de leur caractère confidentiel

CANADIAN GRAIN HANDLING STATISTICS AT TERMINAL POSITIONS WESTERN DIVISION/
STATISTIQUES SUR LA MANUTENTION DU GRAIN CANADIAN AUX SILOS TERMINAUX DANS LA RÉGION DE L'OUEST
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

W.E. September 23/12

	Wheat/Blé (Except Durum) (sauf blé dur)	Durum Wheat/ Blé dur	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Flaxseed/ Lin	Canola	Peas/ Pois	Corn/ Maïs	Rye/ Seigle	TOTAL
RECEIPTS/ARRIVAGES										
Thunder Bay	76.6	42.8	1.3	.1	-	40.6	-	-	-	161.4
Vancouver	170.5	14.4	-	4.0	.2	144.8	56.3	-	-	390.2
Prince Rupert	31.4	-	-	24.1	-	71.9	-	-	-	127.4
Churchill	18.5	-	-	5.6	-	-	-	-	-	24.1
Total - Current Week/Semaine en cours	297.0	57.2	1.3	33.8	.2	257.3	56.3	-	-	703.1
Week Ago/Semaine dernière	260.0	40.3	.2	20.2	-	245.4	72.8	-	2.3	641.2
SHIPMENTS/EXPÉDITIONS										
Thunder Bay - Vessel/Navire	69.1	76.4	-	-	-	25.6	-	-	-	171.1
- Other/Autre	1	-	-	-	-	-	-	-	-	1
Vancouver - Vessel/Navire	115.4	-	-	5.3	1.1	142.3	21.9	-	-	286.0
- Other/Autre	9	-	-	-	-	-	-	-	-	9
Prince Rupert - Vessel/Navire	16.2	-	-	-	-	-	-	-	-	16.2
- Other/Autre	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Churchill - Vessel/Navire	27.5	-	-	-	-	-	-	-	-	27.5
- Other/Autre	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total - Current Week/Semaine en cours	229.2	76.4	-	5.3	1.1	167.9	21.9	-	-	501.8
Week Ago/Semaine dernière	349.8	25.9	-	-	-	151.5	110.8	-	-	638.0
RECEIPTS - CROP YEAR TO DATE/ARRIVAGES - CAMPAGNE AGRICOLE À CE JOUR										
Thunder Bay	489.7	433.5	30.4	.7	-	239.5	-	-	2.8	1 196.6
Vancouver	1 079.9	56.5	-	44.6	12.0	621.3	414.2	-	.9	2 229.4
Prince Rupert	203.7	-	-	32.1	-	125.9	-	-	-	361.7
Churchill	185.3	-	-	23.8	-	-	-	-	-	209.1
TOTAL	1 958.6	490.0	30.4	101.2	12.0	986.7	414.2	-	3.7	3 996.8
Year Ago/Année dernière	1 756.8	529.8	60.5	39.6	19.3	1 095.0	436.7	-	15.5	3 953.2
SHIPMENTS - CROP YEAR TO DATE/EXPÉDITIONS -CAMPAGNE AGRICOLE À CE JOUR										
Thunder Bay - Vessel/Navire	469.3	429.5	12.4	-	-	169.0	-	-	-	1 080.2
- Other/Autre	1.6	1.0	-	-	-	-	-	-	-	2.6
Total	470.9	430.5	12.4	-	-	169.0	-	-	-	1 082.8
Vancouver - Vessel/Navire	1 037.0	48.7	-	44.7	12.1	671.1	381.5	-	3.3	2 198.4
- Other/Autre	8.3	5	-	4	-	-	.7	-	2	10.1
Prince Rupert - Vessel/Navire	227.8	-	-	-	-	46.2	-	-	-	274.0
- Other/Autre	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total Pacific Coast/ Total, Côte du Pacifique	1 273.1	49.2	-	45.1	12.1	717.3	382.2	-	3.5	2 482.5
Churchill - Vessel/Navire	136.9	13.7	-	-	-	-	-	-	-	150.6
- Other/Autre	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL	1 880.9	493.4	12.4	45.1	12.1	886.3	382.2	-	3.5	3 715.9
Year Ago/Année dernière	1 768.3	508.6	4.5	36.4	20.7	1 033.0	392.5	-	12.9	3 776.9
SHIPMENTS - SEASON OF NAVIGATION TO DATE/EXPÉDITIONS - SAISON DE NAVIGATION À CE JOUR										
Thunder Bay -Vessel/Navire	1 571.3	1 506.2	80.7	-	-	486.1	-	-	-	3 644.3
Year Ago/Année dernière	1 713.1	1 050.3	41.1	-	76.7	739.0	-	-	-	3 620.2
Churchill - Vessel/Navire	136.9	13.7	-	-	-	-	-	-	-	150.6
Year Ago/Année dernière	187.6	25.1	-	-	-	-	-	-	-	212.7

SHIPMENTS - SPECIALTY GRAINS	Canary Seed	Lentils	Mustard Sd.	Soybeans	Chick Peas
NB Specialty Grains' Shipments updated monthly					
Thunder Bay - Monthly - August	-	-	-	-	-
- Crop Year to Date	-	-	-	-	-
Pacific Coast - Monthly - August	-	-	-	-	-
- Crop Year to Date	-	6.1	-	-	-
Churchill - Monthly - August	-	-	-	-	-
- Crop Year to Date	-	-	-	-	-

STOCKS OF CANADIAN GRAIN BY PRINCIPAL GRADES AT WESTERN TERMINALS/
STOCKS DES GRAINS CANADIENS PAR PRINCIPAUX GRADES AUX SILOS DE TRANSBORDEMENT DE L'OUEST
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

W.E. September 23/12

	Vancouver	Prince Rupert	Churchill	Thunder Bay	TOTAL
WHEAT/BLÉ					
No. 1 CWRS/CWRS nº 1	62.2	72.6	39.8	69.4	244.0
No. 2 CWRS/CWRS nº 2	101.7	-	16.4	48.8	166.9
No. 3 CWRS/CWRS nº 3	20.1	-	7.2	12.5	39.8
No.1 CWES/CWES nº 1	-	-	-	1	1
No.2 CWES/CWES nº 2	-	-	-	-	-
CW Feed /Fourrager OC	-	-	-	6.4	6.4
CWSWS	-	-	-	-	-
CWHWS	-	-	-	6.0	6.0
CPSR	-	-	-	6	6
CWRW	-	-	-	31.7	31.7
Others/Autres	-	-	-	10.2	10.2
TOTAL	184.0	72.6	63.4	185.7	505.7
Tough & Damp/Gourd et humide 1/	8	1.4	3	2.7	5.2
DURUM/BLÉ DUR					
No. 1 CWAD/CWAD nº 1	17.8	-	-	21.4	39.2
No. 2 CWAD/CWAD nº 2	4.9	-	6	4.7	10.2
No. 3 CWAD/CWAD nº 3	13.1	-	-	9.8	22.9
No. 4 CWAD/CWAD nº 4	-	-	-	15.5	15.5
Others/Autres	50.4	-	-	35.5	85.9
TOTAL	86.2	-	6	86.9	173.7
Tough & Damp/Gourd et humide 1/	-	-	-	.7	.7
OATS/AVOINE					
No.1 CW/OC nº 1	-	-	-	1.0	1.0
No.2 CW/OC nº 2	-	-	-	.2	.2
No.3 CW/OC nº 3	-	-	-	-	-
No.4 CW/OC nº 4	-	-	-	8.1	8.1
Others/Autres	-	-	-	49.1	49.1
TOTAL	-	-	-	58.4	58.4
Tough & Damp/Gourd et humide 1/	-	-	-	-	-
BARLEY/ORGE					
Select CW Six-row/Extra OC à six rangs 2/	9.2	-	-	1.0	10.2
Select CW Two-row/Extra OC à deux rangs 2/	1.2	-	-	-	1.2
No. 1 CW/OC nº 1	20.6	31.7	23.6	2.0	77.9
No. 2 CW/OC nº 2	1.6	2.3	-	.7	4.6
Special Bin/Cellule spéciale	-	-	-	-	-
Others/Autres	32.3	1	1	-	32.5
TOTAL	64.9	34.1	23.7	3.7	126.4
Tough & Damp/Gourd et humide 1/	1	4	1	4	1.0
FLAXSEED/LIN					
No. 1 CW/OC nº 1	3.2	-	-	.7	3.9
No. 2 CW/OC nº 2	1	-	-	-	1
No. 3 CW/OC nº 3	-	-	-	-	-
Others/Autres	-	-	-	.4	.4
TOTAL	3.3	-	-	1.1	4.4
Tough & Damp/Gourd et humide 1/	-	-	-	-	-
CANOLA					
No.1 Canada/Canada nº 1	75.4	119.6	-	73.1	268.1
No.2 Canada/Canada nº 2	1.3	1.1	-	.3	2.7
No.3 Canada/Canada nº 3	.6	.7	-	-	1.3
Others/Autres	3.5	2.0	-	-	5.5
TOTAL	80.8	123.4	-	73.4	277.6
Tough & Damp/Gourd et humide 1/	.7	.5	-	-	1.2
PEAS/POIS					
No.1 Canada/Canada nº 1	-	-	-	-	-
No.2 Canada/Canada nº 2	18.0	-	-	-	18.0
No.3 Canada/Canada nº 3	31.7	-	-	-	31.7
Canada Feed Peas/Pois fourrager, Canada	-	-	-	.3	.3
Others/Autres	-	-	-	-	-
TOTAL	49.7	-	-	.3	50.0
Tough & Damp/Gourd et humide 1/	-	-	-	-	-
RYE/SEIGLE					
No. 1 CW/OC nº 1	.2	-	-	-	.2
No. 2 CW/OC nº 2	-	-	-	2.8	2.8
No. 3 CW/OC nº 3	-	-	-	-	-
Others/Autres	-	-	-	-	-
TOTAL	.2	-	-	2.8	3.0
Tough & Damp/Gourd et humide 1/	-	-	-	-	-

1/ Included with above grades/compris dans les grades ci-dessus

2/ Includes Sample, Standard Select and Tough Select grades /Comprend les grades d'orge échantillon, extra standard et les grades gourds d'orge extra

STOCKS OF CANADIAN GRAIN BY PRINCIPAL GRADES AT EASTERN TRANSFER ELEVATORS
STOCKS DES GRAINS CANADIENS PAR PRINCIPAUX GRADES AUX SILOS DE TRANSBORDEMENT DE L'EST

(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques) W.E. September 23/12

	Bay & Upper Lakes/ Baie et Haut-des-Lacs	Lower Lake & Upper St. Lawrence/ Bas-des-Lacs et Haut-Saint-Laurent	Lower St. Lawrence/ Bas-Saint-Laurent	Maritime Ports/ Ports des Maritimes	TOTAL
WHEAT/BLÉ					
No. 1 CWRS/CWRS nº 1	25.9	8.4	122.5	33.6	190.4
No. 2 CWRS/CWRS nº 2	21.5	11.8	116.9	17.9	168.1
No. 3 CWRS/CWRS nº 3	-	-	33.5	-	33.5
No. 1 CWES/CWES nº 1	-	-	-	-	-
No. 2 CWES/CWES nº 2	-	-	1.2	-	1.2
CW Feed /Fourrager OC	-	3	11.5	8.2	20.0
Others/Autres	-	-	53.7	-	53.7
Eastern/De l'Est	210.8	72.7	193.2	46.2	522.9
TOTAL	258.2	93.2	532.5	105.9	989.8
DURUM/BLÉ DUR					
No.1 CWAD/CWAD nº 1	5.9	-	140.5	-	146.4
No.2 CWAD/CWAD nº 2	4.7	-	71.7	-	76.4
No.3 CWAD/CWAD nº 3	-	-	48.0	-	48.0
No.4 CWAD/CWAD nº 4	-	-	11.2	-	11.2
Others/Autres	1.2	-	5.3	-	6.5
TOTAL	11.8	-	276.7	-	288.5
OATS/AVOINE					
No. 1 CW/OC nº 1	-	-	-	-	-
No. 2 CW/OC nº 2	-	1	-	-	1
No. 3 CW/OC nº 3	-	-	-	-	-
Others/Autres	-	-	-	-	-
Eastern/De l'Est	-	3	-	-	3
TOTAL	-	4	-	-	4
BARLEY/ORGE					
Select CW Six-row/Extra OC à six rangs 1/	-	-	-	-	-
Select CW Two-row/Extra OC à deux rangs 1/	-	-	-	-	-
No. 1 CW/OC nº 1	-	-	2	-	2
No. 2 CW/OC nº 2	-	-	1	-	1
Others/Autres	-	-	-	-	-
Eastern/De l'Est	-	2.4	1.1	-	3.5
TOTAL	-	2.4	1.4	-	3.8
FLAXSEED/LIN					
No.1 CW/OC nº 1	-	-	8	-	8
Others/Autres	-	-	-	-	-
Eastern/De l'Est	-	-	-	-	-
TOTAL	-	-	8	-	8
CANOLA					
No. 1 Canada/Canada nº 1	-	-	5	-	5
No. 2 Canada/Canada nº 2	-	-	-	-	-
Others/Autres	-	-	-	-	-
Eastern/De l'Est	-	-	-	-	-
TOTAL	-	-	5	-	5
SOYBEANS/SOJA					
No.1 Canada/Canada nº 1	-	-	1.5	-	1.5
No.2 Canada/Canada nº 2	14.3	7.2	34.7	3	56.5
No.3 Canada/Canada nº 3	-	4	1	-	5
Others/Autres	-	2	-	-	2
TOTAL	14.3	7.8	36.3	3	58.7
PEAS/POIS					
No. 1 Canada/Canada nº 1	-	-	-	-	-
No. 2 Canada/Canada nº 2	-	-	-	-	-
No. 3 Canada/Canada nº 3	-	-	-	-	-
CW Feed/Fourrager OC	-	-	-	-	-
Others/Autres	-	-	-	-	-
TOTAL	-	-	-	-	-
CORN/MAÏS					
No. 1 CE/EC nº 1	-	-	-	-	-
No. 2 CE/EC nº 2	1.4	14.3	2	-	15.9
No. 3 CE/EC nº 3	-	5.5	1	4.3	9.9
Others/Autres	.4	1.2	-	-	1.6
TOTAL	1.8	21.0	3	4.3	27.4
RYE/SEIGLE					
Others/Autres	-	-	-	-	-
Eastern/De l'Est	-	1	-	-	1
TOTAL	-	1	-	-	1

1/ Includes Sample, Standard Select and Tough Select grades /Comprend les grades d'orge échantillon, extra standard et les grades gourds d'orge extra

CANADIAN WESTERN GRAIN IN STORE AT EASTERN TRANSFER ELEVATORS/
GRAIN DE L'OUEST CANADIEN ENTREPOSÉ DANS LES SILOS DE TRANSBORDEMENT DE L' EST
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

W.E. September 23/12

		Licensed Capacity/ Capacité agréée	**TOTAL All Grain In Store/ Grain entreposé**	Total Western Grain/ Grain de l'ouest	WHEAT/BLÉ 3 C.W.R.S. & Higher/ 3 C.W.R.S. et supérieur	WHEAT/BLÉ Other/ Autre	Durum Wheat/ Blé dur	Oats/ Avoine	Barley Orge	Flaxseed/ Lin	Canola	Soybeans/ Soja	Peas/ Pois	Rye/ Seigle
Owen Sound	Parrish & Heimbecker, Ltd.	106.4	**106.4**	**48.6**	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Goderich	Southpier Terminals Limited	140.0	**99.7**	**10.6**	-	-	10.6	-	-	-	-	-	-	-
Sarnia	Cargill Limited	151.0	**80.2**	**-**	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL - BAY & UPPER LAKES/ BAIE GEORGIENNE ET HAUT-DES-LACS		**397.4**	**286.2** 1/	**59.3**	**47.4** 1/	**-** 1/	**11.8**	**-** 1/	**-**	**-**	**-**	**-**	**-**	**-**
Hamilton	James Richardson International Ltd.	44.3	**3.2**	**.3**	-	.3	-	-	-	-	-	-	-	-
Hamilton	Parrish & Heimbecker, Ltd.	30.0	**36.0**	**20.2**	20.2	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Prescott	Township of Edwardsburgh/Cardinal	154.0	**86.3**	**-**	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL - LOWER LAKE & UPPER ST. LAWRENCE/ BAS-DES-LACS ET HAUT-SAINT-LAURENT		**213.3**	**125.8** 1/	**20.6** 1/	**20.2**	**.3**	**-**	**.1** 1/	**-**	**-**	**-**	**-**	**-**	**-**
Montréal	Société du Port de Montréal	262.0	**117.5**	**102.2**	53.9	5.7	41.9	-	.3	-	.4	-	-	-
Sorel	James Richardson Int'l (Quebec)Ltd.	146.5	**-**	**-**	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Trois Rivières	Upper Lakes Group Inc.	109.0	**76.6**	**70.4**	30.2	4.2	36.0	-	-	-	-	-	-	-
Québec	Bunge du Canada Ltée	224.0	**130.8**	**122.1**	51.0	.3	70.9	-	-	-	.1	-	-	-
Baie Comeau	Cargill Limited	441.8	**277.5**	**173.8**	73.9	1.2	98.8	-	-	-	-	-	-	-
Port Cartier	Louis Dreyfus Canada Ltd.	293.0	**178.7**	**96.9**	17.1	50.8	29.0	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL - LOWER ST. LAWRENCE/ BAS-SAINT-LAURENT		**1 476.3**	**911.6** 1/	**617.6** 1/	**272.9** 1/	**66.5** 1/	**276.7** 1/	**-**	**.3**	**.8** 1/	**.5** 1/	**-**	**-** 1/	**-**
Halifax	Halifax Port Corporation	135.8	**110.5**	**59.6**	51.4	8.2	-	-	-	-	-	-	-	-
GRAND TOTAL/ TOTAL GLOBAL		**2 231.3**	**1 434.1** 1/	**757.1** 1/	**391.9** 1/	**75.0** 1/	**288.5** 1/	**.1** 1/	**.3**	**.8** 1/	**.5**	**-**	**-** 1/	**-**

1/ Individual totals not available due to confidentiality/Les totaux individuels ne sont pas disponibles à cause de leur caractère confidentiel

2/ Adjustments to deliveries, stocks and shipments due to lag in reported data /Ajustements aux livraisons, stocks et expéditions en raison du retard des données communiquées

CANADIAN EASTERN GRAIN IN STORE AT EASTERN TRANSFER ELEVATORS
GRAIN DE L'EST CANADIEN ENTREPOSÉ DANS LES SILOS DE TRANSBORDEMENT DE L'EST
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques

W.E. September 23/12

Eastern Elevators/ Silos de l'Est		Total Eastern Grain/ Total - Grain de l'Est	Wheat/ Blé	Oats/ Avoine	Barley Orge	Flaxseed/ Lin	Canola	Soybeans Soja	Peas/ Pois	Corn Maïs	Rye/ Seigle
Owen Sound	Parrish & Heimbecker, Ltd.	57.7	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Goderich	Southpier Terminals Limited	89.1	85.3	-	-	-	-	3.6	-	.1	-
Sarnia	Cargill Limited	80.2	68.9	-	-	-	-	10.7	-	.5	-
Hamilton	James Richardson International Ltd.	2.8	1.1	-	-	-	-	1.7	-	-	-
Hamilton	Parrish & Heimbecker, Ltd.	15.8	11.8	-	-	-	-	1.1	-	2.8	-
Prescott	Township of Edwardsburgh/Cardinal	85.4	59.8	-	2.3	-	-	5.0	-	18.1	.1
Montréal	Société du Port de Montréal	14.2	14.1	-	-	-	-	-	-	.1	-
Sorel	James Richardson Int'l (Quebec) Ltd.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Trois Rivières	Upper Lakes Group Inc.	6.2	5.9	-	-	-	-	-	-	.3	-
Québec	Bunge du Canada Ltée	8.3	8.3	-	-	-	-	-	-	-	-
Baie Comeau	Cargill Limited	103.7	103.7	-	-	-	-	-	-	-	-
Port Cartier	Louis Dreyfus Canada Ltd.	20.9	20.9	-	-	-	-	-	-	-	-
Halifax	Halifax Port Corporation	50.9	46.2	-	-	-	-	.3	-	4.3	-
TOTAL		613.1 1/	522.9 1/	.3 1/	3.5 1/	-	-	58.7 1/	- 1/	27.4 1/	.1 1/

1/ Individual totals not available due to confidentiality/
Les totaux individuels ne sont pas disponibles à cause de leur caractère confidentiel

IMPORTED GRAIN IN STORE AT EASTERN TRANSFER ELEVATORS/
GRAIN IMPORTÉ EN STOCK DANS LES SILOS DE TRANSBORDEMENT DE L'EST
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

Eastern Elevators/ Silos de l'Est		Total Imported Grain/ Total - Grain Importé	Wheat/ Blé	Oats Avoine	Barley/ Orge	Canola	Soy-beans/ Soja	Peas/ Pois	Corn Maïs
Owen Sound	Parrish & Heimbecker, Ltd.	-	-	-	-	-	-	-	-
Goderich	Southpier Terminals Limited	-	-	-	-	-	-	-	-
Sarnia	Cargill Limited	-	-	-	-	-	-	-	-
Hamilton	James Richardson International Ltd.	-	-	-	-	-	-	-	-
Prescott	Township of Edwardsburgh/Cardinal	.9	-	-	-	-	-	-	.9
Montréal	Société du Port de Montréal	1.1	1.1	-	-	-	-	-	-
Sorel	J.Richardson Int'l (Que) Ltd.	-	-	-	-	-	-	-	-
Three Rivers	Upper Lakes Group Inc.	-	-	-	-	-	-	-	-
Quebec	Bunge du Canada Ltée	.3	.3	-	-	-	-	-	-
Baie Comeau	Cargill Limited	-	-	-	-	-	-	-	-
Port Cartier	Louis Dreyfus Canada Ltd.	60.9	60.8	-	-	-	-	-	-
Halifax	Halifax Port Corporation	-	-	-	-	-	-	-	-
Total		63.9	62.6	-	-	- 1/	.4	-	.9

HANDLINGS OF GRAIN AT EASTERN TRANSFER ELEVATORS/ MANUTENTIONS DE GRAINS AUX SILOS DE TRANSBORDEMENT DE L'EST
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

W.E. September 23/12

	Current Week/Semaine en cours			Opening of Navigation to Date/ Du début de la saison de navigation à ce jour			Crop Year to Date/ Du début de la campagne agric. à ce jour		
	Primary Deliveries/ Arrivages primaires	Export Shipments/ Exportations	Canadian Domestic/ Marché intérieur	Primary Deliveries/ Arrivages primaires	Export Shipments/ Exportations	Canadian Domestic/ Marché intérieur	Primary Deliveries/ Arrivages primaires	Export Shipments/ Exportations	Canadian Domestic/ Marché intérieur
BY GRAIN/PAR GRAIN									
Canadian Grain/Grain canadien									
Wheat/Blé	90.7	33.5	15.6	1 818.2	1 439.3	270.1	528.6	375.1	83.9
Durum Wheat/Blé dur	2.5	55.5	2.8	1 430.9	1 281.8	33.6	340.6	422.5	12.7
Oats/Avoine	-	-	-	.5	-	-	3	-	-
Barley/Orge	-	-	-	4.0	1	4	2.9	-	1
Rye/Seigle	-	-	-	3	-	-	1	-	-
Flaxseed/Lin	-	-	-	-	-	1.2	-	-	1
Canola	-	-	-	82.7	-	104.8	4.8	-	3.4
Soybeans/Soja	37.7	-	-	302.0	274.4	33.0	55.0	33.2	2.0
Peas/Pois	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Corn/Maïs	-	-	9.0	59.9	41.9	107.1	2	-	46.2
TOTAL	130.9	89.0	27.4	3 698.5	3 037.5	550.2	932.5	830.8	150.4
Foreign Grain/Grain de l'étranger									
Wheat/Blé	-	-	-	6	-	1.2	-	-	-
Oats/Avoine	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Barley/Orge	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Canola	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Soybeans/Soja	-	-	-	19.5	50.0	-	1	10.8	-
Peas/Pois	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Corn/Maïs	-	-	-	-	-	.3	-	-	-
TOTAL	-	-	-	20.1	50.0	1.5	1	10.8	-
BY SECTOR - ABOVE GRAINS COMBINED/PAR SECTEUR - ENSEMBLE DES GRAINS SUSMENTIONNÉS									
Canadian Grain/Grain canadien									
Bay Ports/Ports de la baie Georgienne	23.1	.2	2.2	423.7	199.0	102.0	147.7	77.9	20.6
Lake Ports/Ports des Lacs	4.5	-	8.6	199.9	18.5	141.6	57.5	-	58.7
St. Lawrence Ports/Ports du Saint-Laurent	101.6	88.8	13.6	2 986.7	2 811.9	242.9	720.0	752.9	47.4
Maritime Ports/Ports des Maritimes	1.7	-	3.0	88.2	8.1	63.7	7.3	-	23.7
TOTAL	130.9	89.0	27.4	3 698.5	3 037.5	550.2	932.5	830.8	150.4
Foreign Grain/Grain de l'étranger									
Bay Ports/Ports de la baie Georgienne	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Lake Ports/Ports des Lacs	-	-	-	-	-	-	-	-	-
St. Lawrence Ports/Ports du Saint-Laurent	-	-	-	20.1	50.0	1.5	1	10.8	-
Maritime Ports/Ports des Maritimes	-	-	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL	-	-	-	20.1	50.0	1.5	1	10.8	-

DISPOSITION OF CANADIAN GRAIN/ÉCOULEMENT DE GRAINS CANADIENS
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

W.E. September 23/12

	Wheat/Blé (Except Durum) (sauf blé dur)	Durum Wheat/ Blé dur	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Flaxseed/ Lin	Canola	Peas/ Pois	Corn/ Maïs	Rye/ Seigle	TOTAL
FROM PRIMARY & PROCESS ELEVATORS TO/ DES SILOS PRIMAIRES, ET SILOS DE TRANSFORMATION VERS:										
Canadian Domestic/Marché intérieur										
Current Week/Semaine en cours	74.8	51.6	11.9	24.5	2.3	157.4	.5	1.7	.4	325.1
To Date/A ce jour	624.2 r	227.3	116.6	187.4	5.9	978.4 r	3.7	6.2	5.7	2 155.4
Process Elevators/Silos de transformation										
Current Week/Semaine en cours	3.0	-	-	.2	-	32.1	-	-	.4	35.7
To Date/A ce jour	134.6	.8	-	16.1	.4	134.1	-	-	1.7	287.7
Pacific Coast/Côte du Pacifique										
Current Week/Semaine en cours	127.0	17.6	-	27.4	.2	192.9	15.0	-	-	380.1
To Date/A ce jour	1 066.0	74.0	3	101.4	10.8	744.1	426.2	-	6	2 423.4
Churchill										
Current Week/Semaine en cours	2.5	-	-	9.5	-	12.6	-	-	-	24.6
To Date/A ce jour	153.3	-	-	34.9	-	12.6	-	-	-	200.8
Thunder Bay										
Current Week/Semaine en cours	41.7	29.3	4.0	-	-	15.7	-	-	-	90.7
To Date/A ce jour	340.3	215.2 r	27.8	1	-	240.2	-	-	2.2	825.8
Eastern Transfer Elevators/Silos de transbordement de l'Est										
Current Week/Semaine en cours	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
To Date/A ce jour	1.3	-	-	-	.2	-	-	-	-	1.5
Export Destinations/Destiné à l'exportation										
Current Week/Semaine en cours	20.9	4.9	23.6	4.0	.4	4.2	-	-	1.5	59.5
To Date/A ce jour	154.5	31.1	219.2	43.4	7.6	32.4	1.5	-	22.8	512.5
FROM THUNDER BAY TERMINALS TO/DES SILOS TERMINAUX DE THUNDER BAY VERS:										
Eastern Transfer Elevators/Silos de transbordement de l'Est										
Current Week/Semaine en cours	69.2	58.4	-	-	-	-	-	-	-	127.6
To Date/A ce jour	379.4	385.3	-	-	-	24.1	-	-	-	788.8
Canadian Domestic/Marché intérieur										
Current Week/Semaine en cours	-	-	-	-	-	25.6	-	-	-	25.6
To Date/A ce jour	39.0	1.0	-	-	-	99.9	-	-	-	139.9
Process Elevators/Silos de transformation										
Current Week/Semaine en cours	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
To Date/A ce jour	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Port Terminals/Silos portuaire										
Current Week/Semaine en cours	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
To Date/A ce jour	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Export Destinations/Destiné à l'exportation										
Current Week/Semaine en cours	-	18.0	-	-	-	-	-	-	-	18.0
To Date/A ce jour	52.4	70.0	12.4	-	-	45.0	-	-	-	179.8
FROM PACIFIC COAST TO/DE LA CÔTE DU PACIFIQUE:										
Canadian Domestic/Marché intérieur										
Current Week/Semaine en cours	.9	-	-	-	-	-	-	-	-	.9
To Date/A ce jour	8.3	.5	-	.3	-	-	.4	-	.2	9.7
Process Elevators/Silos de transformation										
Current Week/Semaine en cours	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
To Date/A ce jour	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Export Destinations/Destiné à l'exportation										
Current Week/Semaine en cours	131.6	-	-	5.3	1.1	142.3	21.9	-	-	302.2
To Date/A ce jour	1 264.9	48.7	-	44.8	12.1	717.3	381.9	-	3.4	2 473.1
FROM EASTERN TRANSFER ELEVATORS TO/DES SILOS DE TRANSBORDEMENT DE L'EST VERS:										
Canadian Domestic/Marché intérieur										
Current Week/Semaine en cours	15.6	2.8	-	-	-	-	-	9.0	-	27.4
To Date/A ce jour	83.9	12.7	-	1	1	3.4	-	48.2	-	146.4
Port Terminals/Silos portuaires										
Current Week/Semaine en cours	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
To Date/A ce jour	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Export Destinations/Destiné à l'exportation										
Current Week/Semaine en cours	33.5	55.5	-	-	-	-	-	-	-	89.0
To Date/A ce jour	375.1	422.5	-	-	-	-	-	-	-	797.6
FROM CHURCHILL TO /DE CHURCHILL VERS:										
Port Terminals/Silos portuaires										
Current Week/Semaine en cours	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
To Date/A ce jour	4.0	6.9	-	-	-	-	-	-	-	10.9
Export Destinations/Destiné à l'exportation										
Current Week/Semaine en cours	27.5	-	-	-	-	-	-	-	-	27.5
To Date/A ce jour	132.9	6.8	-	-	-	-	-	-	-	139.7

CANADIAN DOMESTIC FEED GRAIN STATISTICS/
STATISTIQUES SUR LES GRAINS FOURRAGERS SUR LE MARCHÉ INTÉRIEUR
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

W.E. September 23/12

	Current Week/ Semaine en cours		Crop Year to Date/ Du début de la campagne agric. à ce jour	
	Wheat/Blé (Except Durum/sauf blé dur)	Barley/ Orge	Wheat/Blé (Except Durum/sauf blé dur)	Barley/ Orge
PRIMARY ELEVATOR DELIVERIES/				
ARRIVAGES AUX SILOS PRIMAIRES				
Manitoba	3.7	.5	26.2	10.4
Saskatchewan	3.7	14.9	66.2	102.1
Alberta & B.C./Alberta et C.-B.	5.3	14.0	45.3	89.2
TOTAL	12.7	29.4	137.7	201.7
YEAR AGO/ANNÉE DERNIÈRE	17.1	11.0	169.3	86.8
PRIMARY ELEVATOR SHIPMENTS/				
EXPÉDITIONS DE SILOS PRIMAIRES				
Manitoba	3.4	1.7	44.1	6.5
Saskatchewan	6.5	24.9	67.4	82.1
Alberta & B.C./Alberta et C.-B.	5.2	15.5	60.0	91.0
TOTAL	15.1	42.1	171.5	179.6
YEAR AGO/ANNÉE DERNIÈRE	21.1	13.1	181.9	96.6
COMMERCIAL DISAPPEARANCE/				
ÉCOULEMENT COMMERCIAL				
Primary Elevators/Silos primaires				
- Shipments within Western Canada Expéditions intérieures dans l'Ouest canadien	10.2	4.0	81.7	47.9
- Shipment direct to Eastern Canada Expéditions directes vers l'Est canadien	-	-	1.2	.7
Thunder Bay Terminals/ Silos terminaux de Thunder Bay	-	-	.5	-
Eastern Transfer Elevators/ Silos de transbordement de l'Est	13.4	-	53.4	.1
TOTAL	23.6	4.0	136.8	48.7
YEAR AGO/ANNÉE DERNIÈRE	20.0	11.6	139.6	93.9

STOCKS IN SELECTED POSITIONS/ **DISPONIBILITÉS DANS LES POSTES SUIVANTS**	Wheat/ Blé	Barley/ Orge
Primary Elevators/Silos primaires 1/		
Manitoba	16.6	7.4
Saskatchewan	36.8	34.3
Alberta & B.C./Alberta et C.-B.	16.4	29.6
TOTAL	69.8	71.3
YEAR AGO/ANNÉE DERNIÈRE	111.2	57.6
Eastern Transfer Elevators/		
Silos de transbordement de l'Est		
Bay and Upper Lake/Baie Georgienne et Haut-des-Lacs	2.4	-
Lower Lake and Upper St. Lawrence/ Bas-des-Lacs et Haut-Saint-Laurent	1.4	2.4
Lower St. Lawrence/Bas-Saint-Laurent	24.4	1.1
Maritimes	8.3	-
TOTAL - ABOVE POSITIONS/POSTES CI-DESSUS	106.3	74.8
YEAR AGO/ANNÉE DERNIÈRE	187.7	61.6

1/ Accounting stocks for feed grains reported by licensees have been edited so that they represent the stocks currently available in primary elevators./Les stocks comptables pour grains fourragers tels que rapportés par les titulaires de licence ont été révisés pour qu'ils représentent les stocks actuellement disponibles aux silos primaires.

ICE FUTURES CANADA, INC. CASH PRICE QUOTATIONS/
COURS AU COMPTANT COTÉS PAR LA BOURSE DE MARCHANDISES DE WINNIPEG

W.E. September 23/12

	17	18	19	20	21	Weekly Average/ Moyenne	Year Ago/ année préc.
	- dollars per tonne/en dollars par tonne métrique -						
CDN WHEAT/BLÉ							
(Track Thunder Bay/Voie Thunder Bay)							
CW Feed/Fourrager OC	300.00	300.00	300.00	300.00	300.00	300.00	249.00
CDN BARLEY/ORGE							
(Basis in Store Alberta/Rendu Alberta)							
No. 1 CW/OC n° 1							
Lethbridge	265.00	265.00	265.00	265.00	265.00	265.00	208.00
CDN CANOLA							
(Basis in Store Pacific Coast/Rendu Côte du Pacifique)							
No.1 Canada/Canada n° 1	651.60	656.40	664.60	647.40	642.90	652.58	563.70
No.2 Canada/Canada n° 2	638.60	643.40	651.60	634.40	629.90	639.58	550.70
(Track Thunder Bay/Voie Thunder Bay)							
No.1 Canada/Canada n° 1	641.60	646.40	654.60	642.40	637.90	644.58	556.90
No.2 Canada/Canada n° 2	628.60	633.40	641.60	629.40	624.90	631.58	543.90

EXPLANATORY NOTES
ALL GRAINS

1. The majority of the statistics presented in this publication are collected under the authority of the Canada Grain Act. Primary and process elevator companies report their grain handling activity on a weekly basis while terminal and transfer elevator information is received daily. Terminal and transfer elevator figures are current to the day but a lag exists in primary elevator statistics due to the large numbers of reporting points and the processing required at head office. As most deliveries occur at the primary level and most disposition occurs at the terminal level, an imbalance occurs in reported weekly statistics.

2. Statistics represent stocks and handlings of grain net of dockage at licensed Canadian elevators only. Although still termed 'net', terminal elevator shipments of all grain include approximately 2% dockage.

3. Domestic disappearance refers to grain i) processed in a licensed elevator, ii) shipped from a licensed to an unlicensed process elevator, or iii) shipped from a licensed elevator for use as food, feed or seed. Canadian grain processed in Canada is included in domestic disappearance whether or not the end product is consumed domestically or exported.

4. In addition, Statistics Canada reported unlicensed exports to the United States: 485 400 (502 600) tonnes of Wheat excluding Durum, 494 500 (313 400) tonnes of Oats, 61 300 (52 700) tonnes of Rye, 82 700 (61 200) tonnes of Flaxseed, 120 300 (100 200) tonnes of Canola, and 418 600 (541 300) tonnes of Corn between August, 2011 and July, 2012. Year ago figures are shown in brackets.

5. Stock adjustments due to elevator weighovers, drying, grain cleaned ex dockage and handling adjustments due to reporting revisions are incorporated weekly into cumulative statistics. Other stock adjustments occasionally result from reporting lags and yearly reporting revisions are included only at year end.

NOTES EXPLICATIVES
TOUT LE GRAIN

1. La plupart des statistiques figurant dans la présente publication sont recueillies en vertu de la *Loi sur les grains du Canada*. Les silos primaires et les silos de transformation nous informent de leurs activités de manutention toutes les semaines tandis que les silos terminaux et les silos de transbordement le font quotidiennement. Les données que fournissent les silos terminaux et les silos de transbordement sont à jour, mais il existe un écart dans le cas des silos primaires par suite du grand nombre de déclarants et des tâches ultérieures dont doit s'acquitter le Bureau central. Comme la plupart des livraisons se situent à l'échelon primaire et la plupart des écoulements à l'échelon terminal, il est possible que les statistiques ne concordent pas.

2. Les statistiques représentent les manutentions et les stocks «nets» de grains uniquement aux silos canadiens agréés. Bien que les expéditions et les exportations de grains effectuées par les silos terminaux soient toujours qualifiées de «nettes», elles renferment environ 2 pour cent d'impuretés.

3. L'écoulement sur le marché intérieur se rapporte au grain : i) traité dans un silo agréé, ii) expédié d'un silo agréé à un silo de transformation non agréé et iii) expédié d'un silo agréé pour être utilisé comme aliment, aliment du bétail ou semences. Le grain canadien traité au Canada est compris dans l'écoulement intérieur peu importe que le produit final soit consommé au pays ou exporté.

4. En outre, Statistique Canada déclare les exportations non visées par une license vers les États-Unis: 485 400 (502 600) tonnes de blé (blé dur exclus), 494 500 (313 400) tonnes d'avoine, 61 300 (52 700) tonnes de seigle, 82 700 (61 200) tonnes de lin, 120 300 (100 200) tonnes de canola, et 418 600 (541 300) tonnes de maïs exporté entre les mois d'août 2011 et juillet 2012. (2010-2011 entre parenthèses)

5. Les redressements de stocks attribuables aux pesées de contrôle, au séchage et au grain nettoyé (impuretés) ainsi que les redressements de manutention attribuables aux déclarations révisées sont inclus dans les données cumulatives toutes les semaines. Les autres redressements occasionnels, qui résultent d'écarts et de déclarations annuelles révisées, ne sont inclus qu'en fin de campagne.

DOMESTIC FEED GRAINS

1. Feed grain disappearance through the licensed elevator system accounts for only a portion (approximately 10-15%) of the total feed grain use. Most grain disappearance occurs on farms or moves outside the elevator system in farm to farm and farm to feedlot transactions.

2. Statistics on page 14 of this publication refer to Canadian domestic feed grains. This stock and handling information is included in the totals presented in the rest of the publication. That is, the domestic feed grain information is a sub set of the 'all grains' information presented on pages 3 to 13.

GRAINS FOURRAGERS CANADIENS

1. L'écoulement des grains fourragers par le réseau de silos agréés ne représente qu'une partie (environ de 10 à 15 pour cent) du total de ces grains. L'écoulement se produit en majeure partie dans les fermes, ou bien le grain est acheminé en dehors du réseau de silos et fait l'objet de transactions entre fermes ou de transactions entre fermes et parcs d'engraissement.

2. Les statistiques figurant à la page 14 de la publication se rapportent aux grains fourragers sur le marché intérieur. Ces renseignements sur les stocks et les manutentions sont inclus dans les totaux indiqués dans le reste de la publication. En d'autres mots, les renseignements sur les grains fourragers susmentionnés représentent un sous-groupe des données sur tous les grains (pages 3 à 13).